

李克强出席第 22 次中国 - 东盟领导人会议

新华社曼谷 11 月 3 日电(记者白洁、袁梦晨)当地时间 11 月 3 日上午,国务院总理李克强在泰国曼谷出席第 22 次中国 - 东盟(10+1)领导人会议。东盟轮值主席国泰国总理巴育以及菲律宾总统杜特尔特、文莱苏丹哈桑纳尔、印尼总统佐科、马来西亚总理马哈蒂尔、越南总理阮春福、缅甸国务资政昂山素季、新加坡总理李显龙、老挝总理通伦、柬埔寨首相洪森与会。李克强与巴育共同主持会议。

李克强在发言中表示,中国和东盟建立对话关系以来,给双方和地区都带来福祉。中国始终支持东盟在东亚合作中的中心地位。习近平主席提出要携手建设更为紧密的中国 - 东盟命运共同体。中国东盟始终相互尊重、平等相待,通过对话协商妥善解决争议,维护地区和平稳定。我们坚定走共同发展道路,促进经贸合作在高水平上持续跃升。我们不断推动文明互鉴,夯实民意基础,促进民心相通,去年人员往来达 5700 万

人次。李克强指出,当前世界经济下行压力增大,给各国带来新的严峻挑战。中国和东盟国家应共同维护多边主义和自由贸易,携手共同抵御风险,实现共同发展。要坚持普惠共赢,加快经贸合作升级。早日完成区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)谈判,为东亚经济一体化奠定基础。落实好中国 - 东盟自贸区升级议定书,促进贸易投资自由化便利化。要增强战略互信,维护地区和平稳定。“南海行为准则”(“准则”)是《南海各方行为宣言》(“宣言”)的升级版。去年中方提出争取三年达成“准则”的愿景。各方已经提前完成第一轮审读,启动第二轮审读。希望各方遵循“宣言”各项原则,按照共同商定的时间表积极推进磋商,相向而行,维护好南海和平稳定。要坚持世代友好,持续密切人文交流。加强媒体、卫生、教育、旅游等领域合作。中方未来三年愿为东盟培养 1000 名卫生行政人员和专



业技术人员,支持中国 - 东盟菁英奖学金等项目,促进民心相通。李克强表示,中方坚定不移走和平发展道路,奉行互利共赢的开放战略,愿将共建“一带一路”倡议同东盟整体及各成员国发展战略对接。加快推进现有经济走廊运输通道建设,加强基础设施互联互通合作,支持东盟东部增长区建设。推动数字经济、人工智能、大数据、网络安全等领域创新合作。打造中国 - 东盟蓝色经济伙伴关系,加强海洋生态保护、海洋产业、清洁和可再生能源、水利技术等领域交流合作。与会东盟国家领导人祝贺新中国成立 70 周年,认为东盟 - 中国关系是东盟伙伴关系中最具活力的一组关系,充分肯定过去一年双方合作取得的新进展,感谢中国支持东盟在区域合作中的中心地位,愿积极参与共建“一带一路”,拓展互联互通、科技创新、电子商务、智慧城市、蓝色经济等领域合作,扩大双向投

资,争取双方贸易额早日突破 1 万亿美元,共同维护多边主义和自由贸易。各方积极评价“准则”磋商取得的积极进展,愿继续保持势头,推进磋商进程,共同维护地区和平稳定,促进地区发展繁荣。会议宣布制定《落实中国 - 东盟面向和平与繁荣的战略伙伴关系联合宣言的行动计划(2021-2025)》,发表涉及“一带一路”、智慧城市、媒体交流合作的声明,宣布 2020 年为中国 - 东盟数字经济合作年。与会领导人观看了中国 - 东盟菁英奖学金项目有关短片。国务委员兼国务院秘书长肖捷出席会议。当地时间 11 月 3 日上午,国务院总理李克强在泰国曼谷出席第 22 次中国 - 东盟(10+1)领导人会议。这是与会领导人集体合影。新华社记者翟晟摄

尊敬的巴育总理,各位同事:

很高兴与大家相聚曼谷,共同出席第 22 次中国 - 东盟领导人会议。我期待与各位同事一道,就进一步拓展中国 - 东盟合作深入交换意见,凝聚更多共识。感谢泰国政府和巴育总理为会议所作的精心准备和周到安排。

自 1991 年中国和东盟建立对话关系以来,双方携手同行、相互支持,不仅在促进各自经济增长、社会进步方面取得了重大进展,而且为推动东亚地区繁荣稳定发展作出了重要贡献。习近平主席在访问东南亚国家时,提出要携手建设更为紧密的中国 - 东盟命运共同体。中国愿同东盟国家加强团结合作,和衷共济,推动中国 - 东盟关系不断取得新的发展。

我们不断增进政治互信,坚定维护地区和平稳定。中国和东盟国家始终相互尊重、平等相待,秉持睦邻友好、求同存异,都主张通过对话协商妥善解决争议。中国在对话伙伴中第一个加入《东南亚友好合作条约》,第一个公开表示愿同东盟签署《东南亚无核武器区条约》议定书。我们签署并致力于全面有效落实《南海各方行为宣言》,积极推进“南海行为准则”磋商并不断取得新进展。今天,东亚能成一片远离战乱纷扰的和平绿洲和世界经济三大板块之一,离不开中国和东盟的共同努力。

我们不断深化利益融合,坚定走共同发展道路。中国和东盟 10 国是亚洲新兴经济体的集中代表,不仅经受住了两次金融危机的考验,还建成了迄今为止发展中国家间最大的自贸区。中国已连续十年保持东盟最大贸易伙伴地位,2018 年双方贸易额达 5878.7 亿美元。今年以来,东盟跃升为中国第二大贸易伙伴。中国 - 东盟自贸区升级《议定书》上月全面生效,原产地规则修订版已于 8 月正式实施。2018 年,双向投资累计超过 2000 亿美元,基本实现了双向平衡。中国和东盟国家已实现融合联动发展,成为区域经济一体化的主要推动力量。

我们不断推动文明互鉴,坚定筑牢民间友好纽带。中国和东盟国家历史文化多元包容、各具特色,民间交往源远流长、历久弥新,双方紧密活跃的人文交流合作在亚洲地区独树一帜。我们结成了 201 对友好城市,东盟国家建有 38 所孔子学院,中方高校开设了东盟 10 国官方

语言专业,双方互派留学生人数逐年增加。今年的中国 - 东盟媒体交流年也办得丰富多彩。双方互为最主要的旅游目的地之一,每周往来航班已近 4500 架次。去年双方人员往来 5700 万人次,首次突破 5000 万大关。这样火热的人气正是双方人民心灵走近的真实写照。

各位同事,今年是中华人民共和国成立 70 周年。70 年来,中国发展取得了举世瞩目的伟大成就。中国将坚定不移走和平发展道路,奉行互利共赢的开放战略,同包括东盟各国在内的世界各国人民一道共建人类命运共同体。

当前,国际形势正在发生深刻复杂变化,世界经济增长呈放缓趋势,保护主义愈演愈烈,多边规则和秩序受到冲击。近期主要国际组织多次下调今年明年全球增长预期,世界经济下行甚至出现衰退风险,这将给包括东亚在内的世界各国带来新的严峻挑战。面对诸多复杂和不确定因素,面对世界经济下行压力,中国和东盟国家应共同维护以联合国为核心的国际体系和以世贸组织为核心的多边贸易体制,共同维护中国 - 东盟关系发展的宝贵成果,共同维护东亚区域合作不断深化的大好局面,共同维护地区经济繁荣发展的良好势头,造福地区国家和人民。

中方始终视东盟为周边外交的优先方向和共建“一带一路”的重点地区,支持东盟共同体建设,支持东盟在东亚合作中的中心地位,支持东盟在构建开放包容的地区架构中发挥更大作用。中方愿与东盟一道,在《中国 - 东盟战略伙伴关系 2030 年愿景》指导下,扎实推进各领域合作提质升级,建设更为紧密的中国 - 东盟命运共同体。这里,我愿提出以下建议:

一是坚持面向未来,深入对接发展规划。这是双方深化合作的重要基础。第

三份《落实中国 - 东盟战略伙伴关系联合宣言的行动计划》将于明年到期,应根据《2030 年愿景》设立的目标,尽早启动制定第四份行动计划(2021-2025)。实现地区互联互通符合中国和东盟共同利益。东盟 10 国都已同中国签订双边“一带一路”合作文件。中方欢迎本次会议发表《中国 - 东盟关于“一带一路”倡议同《东盟互联互通总体规划 2025》对接合作的联合声明》,愿同东盟加快推进现有经济走廊和中泰铁路、中老铁路、雅万高铁等运输通道建设,加强铁路、公路、港口、机场、电力和通讯等基础设施互联互通合作,为地区经济发展繁荣夯实基础。

二是坚持普惠共赢,加快经贸合作升级。中国 - 东盟自贸区是亚洲最成熟、最具活力、最富成果的多边自贸安排之一。中方愿同东盟一道,以中国 - 东盟自贸区升级《议定书》全面生效为契机,进一步促进贸易和投资自由化便利化,实现双方产业链、供应链、价值链的深度融合,不断激发贸易和投资潜力。达成区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)是包括东盟国家在内的相关各方多年的期盼。过去一年,各方都展现出比以往更积极的政治意愿,文本谈判已经基本结束,大部分市场准入谈判也已经完成。中方将继续支持东盟在谈判中的中心作用,支持东盟早日完成谈判的建议,相信这将为东亚经济一体化奠定坚实基础,也为构建开放型世界经济作出积极贡献。中国将进一步扩大对外开放,打造市场化、法治化、国际化的营商环境。第二届中国国际进口博览会即将开幕,中方愿积极扩大从东盟进口棕榈油、热带水果等特色农产品,欢迎东盟国家积极参与。我们也希望东盟国家为中国商品出口和赴当地投资的中国企业提供公平公正待遇,共同推动贸易和投资再上新台阶。我相信,中国与东盟国家坚持开放包容合作,

将为全球多边主义和自由贸易健康发展打造成功的范例。三是坚持创新驱动,引领时代发展潮流。创新合作已成为中国 - 东盟合作的新亮点。我们将 2020 年确定为中国 - 东盟数字经济合作年,希望抓住新一轮科技革命和产业变革的机遇,推动双方在数字经济、人工智能、大数据、网络安全等领域开展创新合作。我们要积极推进电子商务合作,打造中国 - 东盟跨境互联、创新发展的电商互联体系,使更多中小微企业共享数字经济发展机遇。中方欢迎本次会议发表《中国 - 东盟智慧城市合作倡议领导人声明》,支持中国城市和东盟智慧城市建立伙伴城市关系,推动政策交流和标准、技术等方面合作。我们高兴地看到,深圳已和新加坡签署合作协议,济南、南宁、杭州、厦门等城市正与东盟国家相关城市积极对接,希望更多城市开展点对点合作。我们应加强信息基础设施和信息技术供应链的互联互通,探讨北斗系统应用在交通运输、海上搜救、精准农业等领域的合作,让数字化、信息化和智能化技术成果惠及更多民众。

四是坚持包容均衡,实现经济社会可持续发展。打造中国 - 东盟蓝色经济伙伴关系是实现这一目标的重要举措。中方愿与东盟加强海洋生态保护、海洋产业、海洋科技创新等领域务实合作,促进海洋经济可持续发展。中方愿继续举办“中国 - 东盟社会发展与减贫论坛”,分享扶贫经验,深化减贫合作。中方愿在中国 - 东盟生态友好城市发展伙伴关系框架下推动“海洋减贫行动”,启动“中国 - 东盟应对气候变化与空气质量改善协同行动”,并同东盟加强清洁和可再生能源、水利技术交流等领域合作。中国 - 东盟东部增长区合作已于去年提升至部长级,希望双方尽快制定《行动计划》。中方愿根据东盟东部增长区的需要提供一定数额无偿援助,中国开发银行还将

设立 50 亿美元的中国 - 东盟东部增长区合作专项贷款,用于双方在互联互通、民生、产能等领域合作项目,助力东盟共同发展。五是坚持互尊互信,不断深化安全合作。今年 4 月,中国和东盟国家在青岛再次成功举办海上联合演习。上个月,首次中国 - 东盟中青年军官和防务智库交流活动也顺利开展。第十次中国 - 东盟防务部长会议即将举行。中方愿与东盟继续举办上述活动,开展各层级防务交流,希望双方防务部门直通电话早日开通,以加强政策沟通,增进互信,同时在反恐、灾害救援、开展联合执法行动、打击跨国犯罪等非传统安全领域拓展合作,共同应对地区安全风险。

六是坚持世代友好,持续密切人文交流。我们应进一步加强媒体、卫生、教育、旅游等领域合作。中方欢迎会议发表《深化中国 - 东盟媒体交流合作的联合声明》,期待年底在泰国举行中国 - 东盟媒体交流年闭幕式,愿与东盟共同制定《中国 - 东盟视听传播合作五年行动计划》,为双方媒体合作规划方向和路径。中方将实施“中国 - 东盟健康丝绸之路”人才培养项目(2020-2022),未来三年为东盟培养 1000 名卫生行政人员和专业技术人员,提高地区公共卫生服务水平。我们要继续落实人员往来便利化措施,让“旅游热”经久不息。明年,中方将继续向中国 - 东盟合作基金增资,支持今年启动的中国 - 东盟菁英奖学金等项目,让世代友好薪火相传。

各位同事,东亚的发展繁荣离不开南海的和平稳定。中国和东盟国家坚持南海问题“双轨思路”,全面有效落实《南海各方行为宣言》,南海形势总体向好,“南海行为准则”磋商正不断加速。去年,中方提出争取三年达成“准则”

的愿景,体现了中方推进磋商进程的最大诚意和良好愿望。各方根据这一愿景设定了 2021 年或更早完成磋商的目标。短短一年时间,各方提前完成第一轮审读,启动第二轮审读,并就磋商方式、规划、路径等达成了系列共识。有关进展令人鼓舞,值得高度肯定。对下一阶段磋商,我有几点意见与各位同事分享:

一是“准则”是《南海各方行为宣言》的升级版,应以《宣言》为基础。磋商“准则”要遵循《宣言》的原则,弘扬《宣言》的精神,全面体现《宣言》要素,同时应更富实质内容、更具有效性和可操作性。

二是“准则”是中国和东盟国家 11 方共同制定、共同遵守、共同实施的重要地区规则,体现了 11 国的共同利益和关切。我们要进一步凝聚共识,坚持自己的事情自己办,着眼地区实际和需要,排除干扰,把磋商的方向牢牢掌握在自己手中。

三是“准则”旨在增进互信、加强合作、管控分歧,要把握好这一根本定位,不介入当事国之间的领土和管辖权争议,目的是为南海和平稳定提供制度保障。这是各方商定的原则,应予以坚持。四是要按照共同商定的时间表积极推进磋商,展现真诚务实态度,秉持合作共赢精神,争取 2020 年完成二读,为实现“三年愿景”奠定坚实基础。

近年来,“准则”磋商不断取得积极进展,有赖于各方齐心协力,共同推进,特别是新加坡、菲律宾、泰国作为协调国、东盟轮值主席国为此作出了重要贡献,中方对此表示高度赞赏。今后两年,“准则”磋商将进入关键阶段,中方期待各方继续同心同德,奋力前行,希望各方继续发挥应有的建设性作用。让我们共同努力,用事实证明我们完全有能力将南海建设成为和平、友谊和合作之海,维护好本地区和平稳定和长治久安。

各位同事,新形势下,只要中国和东盟坚守战略伙伴关系定位,勠力同心、携手并进,就能始终站在时代潮流,保持上升发展势头,造福地区各国人民,迎接东亚更加美好的明天!谢谢大家。新华社曼谷 11 月 3 日电

在第 22 次中国 - 东盟领导人会议上的讲话

(2019 年 11 月 3 日,曼谷)

中华人民共和国国务院总理 李克强

Advertisement for Xinhua's National Brand Project. It features a large golden dragon graphic on a red background. Text includes '新华社民族品牌工程' (Xinhua National Brand Project), '服务民族企业 助力中国品牌' (Serving National Enterprises, Supporting Chinese Brands), and a list of partner companies such as Hengda Group, Gree, Suning, Maotai, and others.